

**2023**

Textilie povrstvené pryží nebo plasty -  
Potahové textilie - Klasifikace a metody zkoušení

ČSN  
EN 15618

80 4210

Rubber- or plastic-coated fabrics - Upholstery fabrics - Classification and methods of test

Supports textiles revetus de caoutchouc ou de plastique - Étoffes d,ameublement - Classification et méthodes d,essai

Mit Kautschuk oder Kunststoff beschichtete Textilien - Möbelstoffe - Klassifizierung und Prüfverfahren

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 15618:2022. Překlad byl zajištěn Českou agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 15618:2022. It was translated by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 15618+A1 (80 4210) z ledna 2013.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Hlavní změny proti předchozí normě jsou uvedeny v evropské předmluvě.

Informace o citovaných dokumentech

EN 1021-1 zavedena v ČSN EN 1021-1 (91 0232) Nábytek - Hodnocení zápalnosti čalouněného nábytku - Část 1: Zdroj zapálení - doutnající cigareta

EN 1021-2 zavedena v ČSN EN 1021-2 (91 0232) Nábytek - Hodnocení zápalnosti čalouněného nábytku - Část 2: Zdroj zapálení - ekvivalent plamene zápalky

EN 15973:2011 zavedena v ČSN EN 15973:2011 (80 4638) Textilie povrstvené pryží nebo plasty - Potahové textilie - Odolnost proti špinivosti

EN ISO 105-B02 zavedena v ČSN EN ISO 105-B02 (80 0147) Textilie - Zkoušky stálobarevnosti - Část B02: Stálobarevnost na umělém světle: Zkouška s xenonovou výbojkou

EN ISO 105-C06 zavedena v ČSN EN ISO 105-C06 (80 0123) Textilie - Zkoušky stálobarevnosti - Část C06: Stálobarevnost v domácím a komerčním praní

EN ISO 105-E16 zavedena v ČSN EN ISO 105-E16 (80 0104) Textilie - Zkoušky stálobarevnosti - Část E16: Stálobarevnost nábytkových textilií vůči pokapání vodou

EN ISO 105-X12 zavedena v ČSN EN ISO 105-X12 (80 0139) Textilie - Zkoušky stálobarevnosti - Část X12: Stálobarevnost v otěru

EN ISO 1421 zavedena v ČSN EN ISO 1421 (80 4627) Textilie povrstvené pryží nebo plasty - Stanovení pevnosti a tažnosti

EN ISO 2411 zavedena v ČSN EN ISO 2411 (80 0830) Textilie povrstvené pryží nebo plasty - Zjišťování přilnavosti povrstvení

EN ISO 3303-2 zavedena v ČSN EN ISO 3303-2 (80 4644) Textilie povrstvené pryží nebo plasty - Stanovení pevnosti v protržení - Část 2: Hydraulická metoda

EN ISO 4674-1 zavedena v ČSN EN ISO 4674-1 (80 4628) Textilie povrstvené pryží nebo plasty - Zjišťování odolnosti v dotržení - Část 1: Metody s konstantní rychlostí dotržení

EN ISO 5077 zavedena v ČSN EN ISO 5077 (80 0822) Textilie - Zjišťování změn rozměrů po praní a sušení

EN ISO 5470-2 zavedena v ČSN EN ISO 5470-2 (80 0852) Textilie povrstvené pryží nebo plasty - Zjišťování odolnosti v oděru - Část 2: Oděrací přístroj Martindale

EN ISO 26082-1 zavedena v ČSN EN ISO 26082-1 (79 3824) Usně - Fyzikální a mechanické metody zkoušení špinivosti - Část 1: Metoda otěrem (Martindale)

EN ISO 32100 zavedena v ČSN EN ISO 32100 (80 0894) Textilie povrstvené pryží nebo plasty - Fyzikální a mechanické zkoušky - Stanovení odolnosti v ohybu flexometrickou metodou

ISO 105-F09 nezavedena

Souvisící ČSN

ČSN EN 12720+A1 (91 0280) Nábytek - Hodnocení odolnosti povrchu proti působení studených kapalin

ČSN EN 13360 (80 4632) Textilie povrstvené pryží nebo plasty - Terminologie

ČSN EN 14465 (80 4206) Textilie - Potahové textilie - Specifikace a metody zkoušení

ČSN EN ISO 2231 (80 0862) Textilie povrstvené pryží nebo plasty - Normální ovzduší pro klimatizování a zkoušení (ISO 2231:1989)

ČSN EN ISO 2286-1 (80 4620) Textilie povrstvené pryží nebo plasty - Stanovení vlastností jednotek balení - Část 1: Metody pro zjišťování délky, šířky a čisté hmotnosti

Vysvětlivky k textu této normy

V případě nedatovaných odkazů na evropské/mezinárodní normy jsou ČSN uvedené v člancích „Informace

o citovaných dokumentech“ a „Souvisící ČSN“ nejnovějšími vydáními, platnými v době schválení této normy. Při používání této normy je třeba vždy použít taková vydání ČSN, která přejímají nejnovější vydání nedatovaných evropských/mezinárodních norem (včetně všech změn).

Upozornění na národní poznámky

Do této normy byla k evropské předmluvě doplněna národní poznámka.

Vypracování normy

Zpracovatel: Textilní zkušební ústav, s.p., IČO 00013251, Mgr. Jana Slezáková, DiS.

Technická normalizační komise: TNK 31 Textil

Pracovník České agentury pro standardizaci: RNDr. Radka Kuleová

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

EVROPSKÁ NORMA  
EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

EN 15618

Prosinec 2022

ICS 59.080.40; 97.140  
EN 15618:2009+A1:2012

Nahrazuje

Textilie povrstvené pryží nebo plasty - Potahové textilie -  
Klasifikace a metody zkoušení

Rubber- or plastic-coated fabrics - Upholstery fabrics -  
Classification and methods of test

Supports textiles revetus de caoutchouc  
ou de plastique - Étoffes d'ameublement -  
Classification et méthodes d'essai

Mit Kautschuk oder Kunststoff beschichtete  
Textilien - Möbelstoffe - Klassifizierung und  
Prüfverfahren

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2022-11-21.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a biblio-

grafické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa,

Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.



**Evropský výbor pro normalizaci**  
**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel**

© 2022 CEN      Veškerá práva pro využití v jakékoliv formě a jakýmikoliv  
prostředky      Ref. č. EN 15618:2022 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Evropská předmluva.....	7
Úvod.....	8
<b>1.....</b> Předmět normy.....	9
<b>2.....</b> Citované dokumenty.....	9
<b>3.....</b> Termíny a definice.....	10
<b>4.....</b> Požadavky.....	10
<b>5.....</b> Protokol o zkoušce.....	13
Bibliografie.....	14

# Evropská předmluva

Tento dokument (EN 15618:2022) vypracovala technická komise CEN/TC 248 *Textilie a textilní výrobky*, jejíž sekretariát zajišťuje BSI.

Této evropské normě je nutno nejpozději do června 2023 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do června 2023.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN 15618:2009+A1:2012.

Hlavní změny oproti předchozímu vydání jsou následující:

- v úvodu se změnil termín „kategorie“ na „úrovně požadavků“<sup>(NP1)</sup>;
- v kapitole 2 byl zrušen odkaz na ISO 5981 a prEN ISO 26081. Některé odkazy byly nahrazeny (EN ISO 3303-2 za ISO 3303, EN ISO 32100 za EN ISO 5402 a EN ISO 26082-1 za EN ISO 26082). Byly přidány nové odkazy (EN ISO 105-C06, EN ISO 105-E16, EN ISO 5077 a ISO 105-F09);
- v kapitole 4 byla dřívější tabulka 1 rozdělena do samostatných tabulek včetně změny na nový formát úrovně požadavků, aby se zabránilo nedorozuměním týkajícím se kategorií výrobků. Byly přidány doplňkové vlastnosti (stálobarevnost vůči pokapání vodou, při domácím a komerčním praní, stanovení rozměrové změny při praní a sušení) a s nimi související normativní odkazy. Požadavky na odolnost proti zašpinění, podrobně popsané v EN ISO 26082-1, jsou závazné (dřívější tabulka 2 s nepovinnými vlastnostmi byla zrušena).

Jakákoliv zpětná vazba a otázky týkající se tohoto dokumentu mají být adresovány národnímu normalizačnímu orgánu uživatele. Úplný seznam těchto orgánů lze nalézt na webových stránkách CEN.

Podle vnitřních předpisů CEN-CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

# Úvod

Tento dokument zavádí systém úrovní funkčních vlastností. Potahové textilie není možné rozdělit do několika málo kategorií funkčních vlastností vzhledem k obrovské rozmanitosti podmínek při jejich použití. Kromě toho typ čalounění (tvrdé nebo měkké) ovlivňuje oděr potahové textilie a tím i požadavky na odolnost proti oděru. Je například obrovský rozdíl mezi nábytkem používaným v místnosti bez oken a nábytkem, který je přímo vystaven slunečnímu záření, nebo mezi nábytkem používaným staršími lidmi a nábytkem používaným rodinou s malými dětmi. Tyto rozdíly v podmínkách a náročnosti používání vyžadují flexibilní přistupování. Provádí se to definováním úrovně funkčních vlastností pro každou vlastnost. Díky tomu je možné zvolit vhodnou úroveň pro každý parametr a vytvořit tak „profil výrobku“ přizpůsobený každému konkrétnímu typu použití. To znamená, že vysoká odolnost proti oděru se může kombinovat například s nízkou stálobarevností. Avšak vzhledem k vzájemným spojitostem některých parametrů nebudou možné všechny kombinace.



# 1 Předmět normy

Tento dokument specifikuje soubor vlastností relevantních při posuzování povrstvených potahových textilií pro interiérový nábytek a příslušné zkušební metody ke stanovení těchto vlastností. Popisuje také maticový systém k vyjádření materiálových vlastností potahové textilie.

Tento dokument platí pro potahové textilie používané v domácnostech i ve veřejném sektoru, s výjimkou použití na potahy sedadel silničních nebo kolejových vozidel, lodí nebo letadel.

Tento dokument platí pro potahové textilie s povrstvením na užitém povrchu.

Tento dokument neplatí pro potahové textilie, na které se vztahuje EN 14465.

**Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.**

---

[NP1](#)) NÁRODNÍ POZNÁMKA Chyba v originále - správně má být „úrovně funkčních vlastností“.